

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 168

49. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2006. július 20.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
	I Tájékoztatások	
	Tanács	
2006/C 168/01	A Tanács és a tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői által elfogadott állásfoglalás az európai ifjúságpolitika terén a nem formális és az informális tanulás értékének elismeréséről	1
	Bizottság	
2006/C 168/02	Euro-átváltási árfolyamok	4
2006/C 168/03	Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló, 2001. január 12-i 70/2001/EK bizottsági rendelettel összhangban nyújtott állami támogatásról a tagállamok által szolgáltatott információ ⁽¹⁾	5
2006/C 168/04	A Bizottság közleménye a robbanásveszélyes légkörben való használatra szánt felszerelésekre és védelmi rendszerekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1994. március 23-i 94/9/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv végrehajtása keretében ⁽¹⁾	6
2006/C 168/05	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.4241 – Boeing/Aviall) ⁽¹⁾	13
2006/C 168/06	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.4282 – Mondatori/Emap France) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	14
	EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉG	
	EFTA Felügyeleti Hatóság	
2006/C 168/07	Az EFTA Felügyeleti Hatóság határozata (40/04/COL) (2004. március 17.) az állami támogatások anyagi jogi és eljárásjogi szabályainak negyvenharmadik módosítása a 26A. fejezet módosításával: „A nagy beruházási projektek regionális támogatásának 1998. évi multiszektorális keretprogramja” valamint a megfelelő intézkedésekre vonatkozó javaslat	15



I

(Tájékoztatók)

TANÁCS

A Tanács és a tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői által elfogadott állásfoglalás az európai ifjúságpolitika terén a nem formális és az informális tanulás értékek elismeréséről

(2006/C 168/01)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA ÉS A TAGÁLLAMOK KORMÁNYAINAK A TANÁCS KERETÉBEN ÜLÉSEZŐ KÉPVISELŐI,

mivel:

- (1) Az Európai Tanács 2000. március 23–24-i lisszaboni ülésének következtetési olyan új stratégiai célkitűzéseket határoznak meg, amelyek célja a foglalkoztatásnak, a gazdasági reformnak és a társadalmi kohézióknak a tudásalapú gazdaság szerves részeként történő erősítése. Az Európai Tanács felkérte a tagállamokat, hogy saját alkotmányos rendelkezéseiknek megfelelően hozzák meg a szükséges intézkedéseket, valamint felkérte a Tanácsot és a Bizottságot, hogy saját hatáskörük keretein belül – többek között – dolgozzanak ki egy önkéntes alapon használandó egységes európai önéletrajz-mintát, amely az oktatási és szakképzési intézmények, valamint a munkaadók számára megkönnyítene a megszerzett készségek felmérését és előmozdítaná a mobilitást.
- (2) Az „Új lendület Európa fiataljai számára” című, 2001. november 21-én kiadott fehér könyv⁽¹⁾ a nem formális és az informális tanulás elismerésének tekintetében hangsúlyozza a megszerzett készségek és a minőségi követelmények fogalma egyértelműbb meghatározásának, továbbá az abban résztvevők jobb megbecsülésének, ezen tevékenységek magasabb szintű elismerésének, valamint azoknak a formális tanulással és szakképzéssel való nagyobb mértékű kiegészítő jellegének a szükségességét.
- (3) Az Európai Tanács 2002. március 15–16-i barcelonai ülése konkrét munkaprogramot fogadott el azzal a célkitűzéssel, hogy az oktatási és szakképzési rendszerek 2010-re világszerte minőségreferenciává váljanak. Az Európai Tanács megállapodott abban, hogy a program alapját képező három alapelv a jobb minőség, az egyetemes hozzáférés megkönnyítése és a világ nagy része felé történő nyitás.
- (4) Az egész életen át tartó tanulásról szóló, 2002. június 27-i tanácsi állásfoglalásban⁽²⁾ a tagállamok felkérését

kapnak, hogy ösztönözzék a tanulási eredmények hitelesítését célzó együttműködést és hatékony intézkedéseket, amelyek létfontosságúak a formális, a nem formális és az informális tanulás közötti kapcsolatok kiépítése tekintetében, és amelyek így az egész életen át tartó tanulás európai térsége létrehozásának alapfeltételét képezik.

- (5) „Az oktatás, szakképzés és tanulás hitelesítésének és elismerésének módjai az ifjúságpolitika terén” című közös bizottsági és európai tanácsi munkadokumentum alapján a 2005. januári leuveni „Hidak az elismerés felé” című konferencia az oktatás, a szakképzés és a tanulás felmérésére és elismerésére vonatkozó megközelítéseket határozta meg az ifjúságpolitika terén, és hangsúlyozta a nem formális tanulás jobb hitelesítésének a szükségességét.
- (6) Az Európa Tanács által a nem formális és az informális tanulás terén végzett átfogó munka – például az ifjúsági vezetők és az ifjúság területén dolgozók európai portfóliója – kiemeli az ilyen jellegű oktatási tapasztalat értékét, és hangsúlyozza elismerésének a szükségességét, tekintettel – különösen – az egész életen át tartó tanulás jelentőségére.
- (7) A Tanács és a tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői a 2004. május 28-án elfogadott következtetéseikben⁽³⁾ – a 2002. november 30-i koppenhági nyilatkozattal összhangban – támogatták:
 - közös európai elvek elfogadását a nem formális és az informális tanulás meghatározásának és hitelesítésének tekintetében,
 - a nem formális és az informális tanulás elismerésére szolgáló európai szintű eszközök kidolgozását és terjesztését.

⁽¹⁾ 14441/04 – COM(2001) 681 végleges.⁽²⁾ HL C 163., 2002.7.9., 1. o.⁽³⁾ 9600/04

- (8) A Tanács 2005. február 21-i következtetéseiben ⁽¹⁾ felszólította az Európai Tanácsot, hogy illessze be az európai ifjúsági paktum kezdeményezést a lisszaboni stratégia féldős értékelésébe, és fogadjon el konkrét intézkedésekre vonatkozó iránymutatásokat.
- (9) Az Európai Tanács 2005. március 23-i ülésének – amelynek során megállapodás született az európai ifjúsági paktumról – elnökségi következtetése kimondják, hogy az ifjúság területére irányuló stratégia- és intézkedéscsomagnak a lisszaboni stratégia teljes mértékben integrált részét kell képeznie. A célkitűzések egyike a tagállamok közötti szorosabb kapcsolatok kialakítására irányul a szak-képzettségek átláthatóságának és összehasonlíthatóságának, valamint a nem formális és az informális tanulás elismerésének a tekintetében.
- (10) A Tanács és a tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői által 2005. november 15-én elfogadott állásfoglalás ⁽²⁾ az európai ifjúsági paktum végrehajtásával és az állampolgári szerepvállalás ösztönzésével foglalkozik, és meghatározza a fellépés irányvonalait.
- (11) Az Európai Tanács 2005. június 16–17-i ülésének elnökségi következtetése javaslatot tesznek a növekedésre és a foglalkoztatásra vonatkozó integrált iránymutatásokra (2005–2008), amelyek magukban foglalják az európai ifjúsági paktumot is.
- (12) A „CSELEKVŐ IFJÚSÁG” program létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi határozati javaslat ⁽³⁾ a nem formális és az informális tanulás ösztönzése terén kulcs szerepet juttat az európai együttműködésnek.
- (13) Az „Oktatás és Képzés 2010” munkaprogram megvalósításában elért haladásról szóló, „Az oktatás és képzés korszerűsítése: kulcs Európa jólétéhez és társadalmi kohéziójához” című közös tanácsi és bizottsági jelentés ⁽⁴⁾ hangsúlyozza az oktatási és képzési politikák társadalmi és gazdasági célkitűzései közötti egyensúly elérésének, valamint olyan különböző tanulási partnerségek kialakításának a fontosságát, amelyek a formális és nem formális ágazat szereplőit is magukban foglalják;

TUDATÁBAN ANNAK, hogy

- (1) a fiatalok, valamint a fiatalokkal és az ifjúsági szervezetekkel foglalkozók munkája és eredményei az értékük és láthatóságuk javítása érdekében több elismerést érdemelnek, és azt a munkáltatóknak, a formális oktatásnak és általában a civil társadalomnak kellően figyelembe kell vennie;
- (2) az ifjúságpolitika területén belüli nem formális és informális tanulási tevékenységek a formális oktatási és szak-

képzési rendszereket kiegészítik, megközelítésük a részvételre épül és tanulóközpontú, azokat önkéntes alapon végzik, és ezért szorosan kapcsolódnak a fiatalok szükségleteihez, törekvéseihez és érdeklődéséhez; azáltal, hogy a tanulás kiegészítő forrásaként szolgálnak, és a formális oktatáshoz és képzéshez vezető lehetséges utat biztosítják, az ilyen tevékenységek különösen fontosak a kevesebb lehetőséggel bíró fiatalok számára;

- (3) az ifjúságpolitika területén belül a nem formális és informális tanulás keretei változatosak és széles skálán mozognak, és annak, hogy a fiatalok önfejlesztése, valamint társadalmi, kulturális és szakmai beilleszkedésük érdekében egyedi és megfelelő módszerekre, valamint eszközökre van szükség;
- (4) az ifjúságpolitika területére irányuló helyi, regionális, nemzeti és európai szintű köz- és magánbefektetések jelentős gazdasági és társadalmi hatással bírnak;
- (5) az ifjúságpolitika társadalmi és gazdasági jelentőségét nyilvánvalóan mutatja annak a munkaerő-piacra gyakorlati jelentőséggel bíró kulcskompetenciák kidolgozására kifejtett lehetséges hatása, valamint a részvételre, az állampolgári szerepvállalásra és a társadalmi felelősségre gyakorolt ösztönző hatása.

ELISMERIK, hogy

- (1) a nem formális és az informális tanulás a tanulási folyamat fontos elemét képezik, és hatékony eszközei a tanulás vonzóbbá tételének, az egész életen át tartó tanulásra való hajlandóság kialakításának és a fiatalok társadalmi beilleszkedése előmozdításának;
- (2) a nem formális és az informális tanulás lehetővé teszi a fiatalok számára további tudás, készségek és kompetenciák megszerzését, hozzájárul a személyes fejlődésükhöz, társadalmi integrációjukhoz, állampolgári szerepvállalásukhoz, javítva ezáltal foglalkoztatási kilátásaikat;
- (3) az ifjúságpolitika területén kidolgozott nem formális és informális tanulási tevékenységek jelentős többletértéket biztosíthatnak a gazdaság, a társadalom és a fiatalok számára; ezért az ilyen tevékenységek által nyújtott hozzájárulásokat láthatóbbá kell tenni, valamint jobban meg kell értetni, el kell ismerni és támogatni kell.
- (4) az „IFJÚSÁG”, valamint a jövőbeni „CSELEKVŐ IFJÚSÁG” programok jelentősen hozzájárulnak a kompetenciák megszerzéséhez, ezért európai méretekben a nem formális és az informális tanulás lehetőségeinek a fiatalok számára való biztosításában kulcsfontosságú eszközöknek minősülnek.

⁽¹⁾ HL C 85., 2005.4.7., 5. o.

⁽²⁾ HL C 292., 2005.11.24., 5. o.

⁽³⁾ 11586/04 - COM(2004) 471 végleges

⁽⁴⁾ HL C 79., 2006.4.1., 1. o.

FELKÉRIK A TAGÁLLAMOKAT ÉS A BIZOTTSÁGOT, hogy

- (1) ösztönözzék – figyelembe véve az egyes tagállamok egyedi helyzetét – a „Europass”-on belül olyan összehasonlítható és átlátható, ifjúságspecifikus elem kidolgozását a fiatalok által a nem formális és az informális tanulás során megszerzett készségek és kompetenciák meghatározására és elismerésére, amely bizonyítványokhoz és egyéb, elismerésre szolgáló eszközökhöz csatolható, vagy ezek szerves részét képezheti, annak érdekében, hogy harmadik személyek – különösen egy másik tagállamban – könnyebben értelmezhesék az eredeti bizonyítványt a tulajdonosa által megszerzett tudás, készségek és kompetenciák tekintetében;
- (2) ezen eszközzel tegyék lehetővé a megszerzett és ténylegesen felhasznált kompetenciák meghatározását azok munkaerő-piaci elismerése céljából;
- (3) ösztönözzék a köztisztviselőket és a nem kormányzati szervezeteket, hogy összehasonlítható és átlátható eszközöket használjanak – valamint adott esetben adaptálják is ezeket – az ifjúsággal kapcsolatos munkában részt vevők és az ifjúsági szervezetek kompetenciájának elismerésére, az Európa Tanács által jelenleg kidolgozás alatt álló „az ifjúsági vezetők és az ifjúság területén dolgozók európai portfóliójával” összhangban;
- (4) illetékességi területeiken belül ismerjék el és támogassák a nem formális és az informális tanulás biztosításához az ifjúsági szervezetek és más nem kormányzati szervezetek által nyújtott konkrét hozzájárulást;
- (5) mozdítsák elő a nem formális tanulás meghatározása és hitelesítése közös európai elveinek az ifjúságpolitika konkrét igényeire való alkalmazását;
- (6) ösztönözzék az ifjúsági területtel és az ifjúsági szervezetekkel foglalkozók által biztosított nem formális és informális tanulás hatására – különösen ezeknek a társadalomhoz és a gazdasághoz való hozzájárulására – irányuló további kutatást, többek között az Európai Ifjúságpolitikai Tudásközpont által nyújtott információk széles körű felhasználása révén;
- (7) ösztönözzék a szociális partnereket arra, hogy ismerjék el a fiatalok nem formális és informális tanulásának minőségét és változatos jellegét, valamint ismerjék el annak társadalmi és gazdasági többletértékét;
- (8) a formális és nem formális tanulás szolgáltatóit újító jellegű partneri kapcsolatok kialakítására ösztönözzék annak érdekében, hogy a tanulást a tanulók különböző csoportjai számára vonzóvá tevő pedagógiai megközelítéseket dolgozzanak ki;
- (9) mozdítsák elő a Europass-hoz és a hasonló, nemzeti és európai szintű eszközökhöz való hozzáférést, és ösztönözzék a fiatalokat ezen eszközök önkéntes alapon történő igénybevételére.

BIZOTTSÁG

Euro-átváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2006. július 19.

(2006/C 168/02)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,2482	SIT	Szlovén tolar	239,64
JPY	Japán yen	146,91	SKK	Szlovák korona	38,594
DKK	Dán korona	7,4610	TRY	Török líra	1,9685
GBP	Angol font	0,68365	AUD	Ausztrál dollár	1,6766
SEK	Svéd korona	9,2585	CAD	Kanadai dollár	1,4214
CHF	Svájci frank	1,5692	HKD	Hongkongi dollár	9,7059
ISK	Izlandi korona	93,52	NZD	Új-zélandi dollár	2,0069
NOK	Norvég korona	7,9690	SGD	Szingapúri dollár	1,9911
BGN	Bulgár leva	1,9558	KRW	Dél-Koreai won	1 195,65
CYP	Ciprusi font	0,5750	ZAR	Dél-Afrikai rand	8,9778
CZK	Cseh korona	28,461	CNY	Kínai renminbi	9,9886
EEK	Észt korona	15,6466	HRK	Horvát kuna	7,2420
HUF	Magyar forint	277,87	IDR	Indonéz rúpia	11 552,09
LTL	Litván litász/lita	3,4528	MYR	Maláj ringgit	4,612
LVL	Lett lats	0,6960	PHP	Fülöp-szigeteki peso	65,824
MTL	Máltai líra	0,4293	RUB	Orosz rubel	33,7850
PLN	Lengyel zloty	4,0216	THB	Thaiföldi baht	47,708
RON	Román lej	3,5904			

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló, 2001. január 12-i 70/2001/EK bizottsági rendelettel összhangban nyújtott állami támogatásról a tagállamok által szolgáltatott információ

(2006/C 168/03)

(EGT vonatkozású szöveg)

Támogatás száma	XS 108/01		
Tagállam	Olaszország		
Régió	Szicília		
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	Kézműipari szolgáltató KKV-k beruházásainak támogatása		
Jogalap	Art. 40 L.R. 23.12.2000 n. 32 con modificazioni ed integrazioni apportate dall'art. 110 e 111, commi 1 e 2 della L.R. 3.5.2001 n. 6		
Maximális támogatási intenzitás	35 % nettó támogatástartalom + 15 % bruttó támogatástartalom		
Végrehajtás időpontja	A – nyilvános pályázat útján kiválasztandó – támogatottal való megállapodás aláírását követően		
A támogatási program vagy az egyedi támogatás nyújtásának időtartama	2006-ig		
A támogatás célja	Kézműipari vállalkozások, társulásaik vagy beruházási szövetkezetek támogatása		
Érintett gazdasági ágazat	Szolgáltató kézműipar		
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Neve: Assessorato regionale Cooperazione, commercio, artigianato e pesca		
	Címe: Via degli Emiri n. 43 Palermo		
Egyéb információk	A támogatás tőkehozzájárulásból áll		

A Bizottság közleménye a robbanásveszélyes légkörben való használatra szánt felszerelésekre és védelmi rendszerekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1994. március 23-i 94/9/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv végrehajtása keretében

(2006/C 168/04)

(EGT vonatkozású szöveg)

(Az irányelv értelmében összehangolt szabványok címeinek és hivatkozásainak közzététele)

EszSz ⁽¹⁾	Az összehangolt szabvány hivatkozása és címe (és referenciadokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozása	A helyettesített szabvány megfelelésére vonatkozó vélelem megszűnésének időpontja 1. megjegyzés
CEN	EN 1010-1:2004 Gépek biztonsága – Nyomdai és papírfeldolgozó gépek tervezésének és kialakításának biztonsági követelményei – 1. rész: Általános követelmények	–	
CEN	EN 1010-2:2006 Gépek biztonsága – Nyomdai és papírfeldolgozó gépek tervezésének és gyártásának biztonsági követelményei – 2. rész: Nyomó- és fényezőgépek beleértve az előnyomó gépet is	–	
CEN	EN 1127-1:1997 Robbanóképes közegek – Robbanásmegelőzés és robbanásvédelem – 1. rész: Alapelvek és módszertan	–	
CEN	EN 1127-2:2002 Robbanóképes közegek – Robbanás-megelőzés és robbanásvédelem – 2. rész: Bányászati alapelvek és módszertan	–	
CEN	EN 1710:2005 Föld alatti bányák potenciálisan robbanásveszélyes környezetekben való használatra való berendezések és alkatrészek	–	
CEN	EN 1755:2000 Targoncák biztonsága – Üzemelés robbanásveszélyes környezetben. Üzemeltetés éghető gázos, gőzös, ködös és poros közegben	–	
CEN	EN 1834-1:2000 Dugattyús belső égésű motorok – Potenciálisan robbanásveszélyes közegben üzemelő motorok tervezésének és gyártásának biztonsági követelményei – 1. rész: Éghető gáz- és gőzkezegekben üzemelő, II. csoportú motorok	–	
CEN	EN 1834-2:2000 Dugattyús belső égésű motorok – Potenciálisan robbanásveszélyes közegben üzemelő motorok tervezésének és gyártásának biztonsági követelményei – 2. rész: Föld alatti bányában üzemelő sűjtőlég és /vagy éghető por veszélyének kitett I. csoportú motorok	–	
CEN	EN 1834-3:2000 Dugattyús belső égésű motorok. Potenciálisan robbanásveszélyes közegben üzemelő motorok tervezésének és gyártásának biztonsági követelményei – 3. rész: Éghető porközegben üzemelő, II. csoportú motorok	–	
CEN	EN 1839:2003 Gázok és gőzök robbanási határainak meghatározása	–	

EszSz (1)	Az összehangolt szabvány hivatkozása és címe (és referenciadokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozása	A helyettesített szabvány megfelelőségére vonatkozó vélelem megszűnésének időpontja 1. megjegyzés
CEN	EN 12581:2005 Bevonatkészítő üzemek – Mártó és elektroforetikus bevonógépek szerves, folyékony bevonóanyagokhoz – Biztonsági követelmények	–	
CEN	EN 12621:2006 Bevonóanyagok nyomás alatti adagolására és/vagy keringtetésére való gépek – Biztonsági követelmények	–	
CEN	EN 12757-1:2005 Bevonóanyagok keverőgépei – Biztonsági követelmények – 1. rész: A járművek újra festésére használt keverőgépek	–	
CEN	EN 12874:2001 Lángvisszacsapást meggátló berendezések – Működőképességi követelmények, vizsgálati módszerek és a használat korlátai	–	
CEN	EN 13012:2001 Üzemanyagtöltő állomások – Automata üzemanyag-adagoló pisztoly konstrukciók és alkalmazási követelményei	–	
CEN	EN 13160-1:2003 Szivárgásjelző rendszerek – 1. rész: Általános elvek	–	
CEN	EN 13237:2003 Potenciálisan robbanásveszélyes környezetek – A potenciálisan robbanásveszélyes környezetekben való használatra tervezett berendezések és védelmi rendszerek szakkifejezései és meghatározásuk	–	
CEN	EN 13463-1:2001 Potenciálisan robbanásveszélyes környezetek nem villamos berendezései – 1. rész: Alapmódszer és követelmények	–	
CEN	EN 13463-2:2004 Potenciálisan robbanásveszélyes környezetekben használatos nem villamos berendezések – 2. rész: Védelem az áramlást korlátozó „fr” tokozással	–	
CEN	EN 13463-3:2005 Potenciálisan robbanásveszélyes környezetekben használatos nem villamos berendezések – 3. rész: Védelem nyomásálló tokozással „d”	–	
CEN	EN 13463-5:2003 Potenciálisan robbanásveszélyes környezetekben használatos nem villamos berendezések – 5. rész: Szerkezetbiztonsági védelem „c”	–	
CEN	EN 13463-6:2005 Potenciálisan robbanásveszélyes környezetekben használatos nem villamos berendezések – 6. rész: Védelem a gyújtóforrás vezérlésével „b”	–	
CEN	EN 13463-8:2003 Potenciálisan robbanásveszélyes környezetek nem villamos berendezései – 8. rész: Védelem folyadékba való bemelegítéssel „k”	–	
CEN	EN 13616:2004 Folyékony ásványolajtermékek helyhez kötött tartályainak túltöltésgátló berendezése	–	
	EN 13616:2004/AC:2006		

EszSz (1)	Az összehangolt szabvány hivatkozása és címe (és referenciadokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozása	A helyettesített szab- vány megfelelőségére vonatkozó vélelem megszűnésének időpontja 1. megjegyzés
CEN	EN 13617-1:2004 Üzemanyagtöltő állomások – 1. rész: Az adagolószivattyú, az adagolóautomata és a távirányítású szivattyú konstrukciójára és működésére vonatkozó biztonsági követelmények EN 13617-1:2004/AC:2006	–	
CEN	EN 13617-2:2004 Üzemanyagtöltő állomások – 2. rész: Az adagoló tápszivattyú és az adagolóautomata biztonsági fékének konstrukciójára és működésére vonatkozó biztonsági követelmények	–	
CEN	EN 13617-3:2004 Üzemanyagtöltő állomások – 3. rész: A nyírószelepek konstrukciójára és működésére vonatkozó biztonsági követelmények	–	
CEN	EN 13673-1:2003 Gázok és gőzök legnagyobb robbanási nyomásának és a legnagyobb időbeli nyomásnövekedés meghatározása – 1. rész: A legnagyobb robbanási nyomás meghatározása	–	
CEN	EN 13673-2:2005 Gázok és gőzök legnagyobb robbanási nyomásának és a legnagyobb időbeli nyomásnövekedés meghatározása – 2. rész: A legnagyobb robbanási nyomásnövekedés meghatározása	–	
CEN	EN 13760:2003 Cseppfolyósított szénhidrogéngázt (LPG-t) töltő rendszer személy- és teherszállító gépjárművekhez – Töltőpisztoly, vizsgálati követelmények és méretek	–	
CEN	EN 13821:2002 Potenciálisan robbanásveszélyes környezetek – Robbanásmegelőzés és robbanásvédelem – A por/levegő keverékek legkisebb gyújtási energiájának meghatározása	–	
CEN	EN 13980:2002 Potenciálisan robbanásveszélyes környezetek – Minőségügyi rendszerek alkalmazása	–	
CEN	EN 14034-1:2004 Porfelhők robbanási jellemzőinek meghatározása – 1. rész: A porfelhők p _{max} legnagyobb robbanási nyomásának meghatározása	–	
CEN	EN 14034-4:2004 Porfelhők robbanási jellemzőinek meghatározása – 4. rész: A porfelhők OHK oxigén-határkoncentrációjának meghatározása	–	
CEN	EN 14373:2005 Robbanáselfojtó rendszerek	–	
CEN	EN 14491:2006 Porrobbanás-szellőztető védőrendszerek	–	
CEN	EN 14522:2005 Gázok és gőzök öngyulladás hőmérsékletének meghatározása	–	

EszSz ⁽¹⁾	Az összehangolt szabvány hivatkozása és címe (és referenciadokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozása	A helyettesített szabvány megfelelőségére vonatkozó vélelem megszűnésének időpontja 1. megjegyzés
CEN	EN 14591-1:2004 Föld alatti bányák robbanás megelőzése és robbanásvédelme – Védelmi rendszerek – 1. rész: A 2 bar nyomásig robbanásbiztos (sújtólégbiztos) szellőztető szerkezet EN 14591-1:2004/AC:2006	– –	
CEN	EN 14678-1:2006 Készülékek és tartozékok cseppfolyósított szénhidrogéngázhoz (LPG-hez). Gépjárművek üzemanyag-töltő állomásain használt készülékek konstrukciós és alkalmazási követelményei. 1. rész: Üzemanyag-adagolók	–	
CENELEC	EN 50014:1997 Robbanásbiztos villamos gyártmányok – Általános előírások EN 50014:1997/A1:1999 EN 50014:1997/A2:1999	– 3. megjegyzés 3. megjegyzés	
CENELEC	EN 50015:1998 Robbanásbiztos villamos gyártmányok. Olaj alatti védelem „o”	–	
CENELEC	EN 50017:1998 Robbanásbiztos villamos gyártmányok. Kvarchomoktöltésű védelem „q”	–	
CENELEC	EN 50018:2000 Robbanásbiztos villamos gyártmányok. Nyomásálló tokozás „d” EN 50018:2000/A1:2002	– 3. megjegyzés	Az időpont lejárt (2003.6.30.)
CENELEC	EN 50019:2000 Robbanásbiztos villamos gyártmányok. Fokozott biztonság „e”+ Corrigendum 04.2003	–	
CENELEC	EN 50020:2002 Robbanásbiztos villamos gyártmányok. Gyújtószikramentes védelem „i”	–	
CENELEC	EN 50021:1999 Robbanásbiztos villamos gyártmányok. n védelmi mód	–	
CENELEC	EN 50104:2002 Villamos készülékek az oxigén érzékelésre és mérésére – Működőképességi követelmények és vizsgálati módszerek EN 50104:2002/A1:2004	EN 50104:1998 2.1. megjegyzés 3. megjegyzés	Az időpont lejárt (2005.2.1.) Az időpont lejárt (2004.8.1.)
CENELEC	EN 50241-1:1999 Az éghető vagy toxikus gázok és gőzök érzékelésére használt nyílt optikai mérőutas készülékek követelményei – 1. rész: Általános követelmények és vizsgálati módszerek EN 50241-1:1999/A1:2004	– 3. megjegyzés	Az időpont lejárt (2004.8.1.)

EszSz ⁽¹⁾	Az összehangolt szabvány hivatkozása és címe (és referenciadokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozása	A helyettesített szabvány megfelelőségére vonatkozó vélelem megszűnésének időpontja 1. megjegyzés
CENELEC	EN 50241-2:1999 Az éghető vagy toxikus gázok és gőzök érzékelésére használt, nyílt optikai mérőutas készülékek követelményei – 2. rész: Az éghető gázok érzékelésére használt készülékek működőképességi követelményei	–	
CENELEC	EN 50281-1-1:1998 Gyúlékony por jelenlétében alkalmazható villamos gyártmányok – 1-1. rész: Tokozással védett villamos gyártmányok – Kialakítás és vizsgálatok + Corrigendum 08.1999 EN 50281-1-1:1998/A1:2002	– 3. megjegyzés	Az időpont lejárt (2004.12.1.)
CENELEC	EN 50281-1-2:1998 Gyúlékony por jelenlétében alkalmazható villamos készülékek – 1-2. rész: Tokozással védett villamos készülékek. Kiválasztás, felszerelés és karbantartás + Corrigendum 12.1999 EN 50281-1-2:1998/A1:2002	– 3. megjegyzés	Az időpont lejárt (2004.12.1.)
CENELEC	EN 50281-2-1:1998 Gyúlékony por jelenlétében alkalmazható villamos gyártmányok – 2-1. rész: Vizsgálati módszerek. A legkisebb gyulladási hőmérséklet meghatározási módszerei	–	
CENELEC	EN 50284:1999 A II-es alkalmazási csoportú, 1 G kategóriájú villamos gyártmányok kialakításának, vizsgálatának és megjelölésének különleges követelményei	–	
CENELEC	EN 50303:2000 Sújtólégveszélyes és/vagy szénporveszélyes környezetben alkalmazható, I-es alkalmazási csoportú, M1 kategóriájú berendezések	–	
CENELEC	EN 50381:2004 Belső kibocsátó forrással rendelkező vagy nem rendelkező, hordozható, szellőztetett kamrák + Corrigendum 12.2005	–	
CENELEC	EN 60079-1:2004 Villamos gyártmányok robbanóképes gázközegekben – 1. rész: Nyomásálló tokozás „d” (IEC 60079-1:2003)	EN 50018:2000 és módosítása 2.1. megjegyzés	2007.3.1.
CENELEC	EN 60079-2:2004 Villamos gyártmányok robbanóképes gázközegekben – 2. rész: Túlnyomásos védelem „p” (IEC 60079-2:2001)	–	
CENELEC	EN 60079-7:2003 Villamos gyártmányok robbanóképes gázközegekben – 7. rész: Fokozott biztonság „e” (IEC 60079-7:2001)	EN 50019:2000 2.1. megjegyzés	Az időpont lejárt (2006.7.1.)
CENELEC	EN 60079-15:2003 Villamos gyártmányok robbanóképes gázközegekben – 15. rész: n típusú védelem (IEC 60079-15:2001 (Módosítva))	EN 50021:1999 2.1. megjegyzés	Az időpont lejárt (2006.7.1.)
CENELEC	EN 60079-15:2005 Villamos gyártmányok robbanásveszélyes gázközegekben – 15. rész: Az „n” védelmi módú villamos gyártmányok kialakítása, vizsgálata és megjelölése (IEC 60079-15:2005)	EN 60079-15:2003 2.1. megjegyzés	2008.6.1.

EszSz ⁽¹⁾	Az összehangolt szabvány hivatkozása és címe (és referenciadokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozása	A helyettesített szabvány megfelelőségére vonatkozó vélelem megszűnésének időpontja 1. megjegyzés
CENELEC	EN 60079-18:2004 Villamos gyártmányok robbanóképes gázkezegekben. 18. rész: Kiöntőanyaggal légmentesen lezárt, „m” védelmű villamos gyártmányok szerkezete, vizsgálata és megjelölése (IEC 60079-18:2004)	–	
CENELEC	EN 61779-1:2000 Villamos készülékek éghető gázok érzékelésére és mérésére – 1. rész: Általános követelmények és vizsgálati módszerek (IEC 61779-1:1998 (Módosítva)) EN 61779-1:2000/A11:2004	EN 50054:1998 2.1. megjegyzés 3. megjegyzés	Az időpont lejárt (2003.6.30.) Az időpont lejárt (2004.8.1.)
CENELEC	EN 61779-2:2000 Villamos készülékek éghető gázok érzékelésére és mérésére – 2. rész: Az I-es alkalmazási csoportú, levegőben legfeljebb 5 % térfogatrész metántartalmat kijelző készülékek működőképességi követelményei (IEC 61779-2:1998 (Módosítva))	EN 50055:1998 2.1. megjegyzés	Az időpont lejárt (2003.6.30.)
CENELEC	EN 61779-3:2000 Villamos készülékek éghető gázok érzékelésére és mérésére – 3. rész: Az I-es alkalmazási csoportú, levegőben 100 % térfogatrészig terjedő metántartalmat kijelző készülékek működőképességi követelményei (IEC 61779-3:1998 (Módosítva))	EN 50056:1998 2.1. megjegyzés	Az időpont lejárt (2003.6.30.)
CENELEC	EN 61779-4:2000 Villamos készülékek éghető gázok érzékelésére és mérésére – 4. rész: A II-es alkalmazási csoportú, az alsó robbanási határ 100 %-áig terjedő kijelzésű készülékek működőképességi követelményei (IEC 61779-4:1998 (Módosítva))	EN 50057:1998 2.1. megjegyzés	Az időpont lejárt (2003.6.30.)
CENELEC	EN 61779-5:2000 Villamos készülékek éghető gázok érzékelésére és mérésére – 5. rész: A II-es alkalmazási csoportú, 100 % térfogatrész gáztartalomig terjedő kijelzésű készülékek működőképességi követelményei (IEC 61779-5:1998 (Módosítva))	EN 50058:1998 2.1. megjegyzés	Az időpont lejárt (2003.6.30.)
CENELEC	EN 62013-1:2002 Sújtólégveszélyes bányákban használatos fejlámpák – 1. rész: Általános követelmények. A robbanási kockázattal kapcsolatos kialakítás és vizsgálatok (IEC 62013-1:1999 (Módosítva))	–	

⁽¹⁾ ESzSz: Európai Szabványügyi Szervezetek:

– CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Brüsszel, Tel.(32-2) 550 08 11; fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>)

– CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Brüsszel, Tel.(32-2) 519 68 71; fax (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)

– ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, Tel.(33) 492 94 42 00; fax (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

1. megjegyzés A megfelelőségre vonatkozó vélelem megszűnésének időpontja általában megegyezik az Európai Szabványügyi Szervezet által meghatározott visszavonás időpontjával, azonban felhívjuk e szabványok használóinak a figyelmét arra, hogy bizonyos kivételes esetekben ez másképpen lehet.
- 2.1. megjegyzés Az új (vagy módosított) szabvány alkalmazási területe ugyanaz, mint a helyettesített szabványé. A megadott időponttól kezdve a helyettesített szabvány nem szolgáltat alapot az irányelv alapvető követelményeinek való megfelelés feltételezéséhez
3. megjegyzés Módosítások esetén a hivatkozott szabvány EN CCCC:YYYY, a korábbi módosításai, amennyiben van olyan, és az újak pedig idézett módosítások. A helyettesített szabvány (3. oszlop) ennek értelmében az EN CCCC:YYYY-ből valamint annak korábbi módosításából áll, de ebbe nem tartoznak az idézett módosítások. A meghatározott időpontban a helyettesített szabvány esetében megszűnik az irányelv lényeges követelményeinek való megfelelésre vonatkozó vélelem.

MEGJEGYZÉS:

- A szabványok hozzáférhetőségével kapcsolatos bármilyen információ az Európai Szabványügyi Szervezetknél, vagy a nemzeti szabványügyi testületeknél kérhető, ez utóbbiak listája a 98/48/EK ⁽¹⁾ irányelvvel módosított 98/34/EK ⁽²⁾ európai parlamenti és tanácsi irányelv mellékletét képezi.
- A hivatkozások közzététele az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* nem vonja maga után azt, hogy a szabványok az összes közösségi nyelven elérhetők.
- Ez a lista az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* korábbiakban közzétett minden listát helyettesít. A Bizottság biztosítja ennek a listának a frissítését.

Az összehangolt szabványokról további információk az interneten:

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ HL L 217., 1998.8.5., 18. o.

⁽²⁾ HL L 204., 1998.7.21., 37. o.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám COMP/M.4241 – Boeing/Aviall)

(2006/C 168/05)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. 2006. július 12-én a Bizottság a Tanács 139/2004/EK ⁽¹⁾ rendelete 4. cikke szerint és a 4(5). cikk alapján tett beterjesztést követően bejelentést kapott, amely szerint The Boeing Company („Boeing”, USA) teljes irányítást szerez az Aviall, Inc. („Aviall”, USA) vállalat felett részesedés vásárlása útján a Tanács rendeletének 3. cikke (1) bekezdése b) pontja szerint.

2. Az érintett vállalatok üzleti tevékenysége a következő:

- a Boeing vállalat esetében: védelmi és űripar, nagyméretű kereskedelmi és katonai repülőgépek, valamint alkatrészek gyártása és forgalmazása, javítás és karbantartás,
- az Aviall vállalat esetében: repülőgép alkatrészek forgalmazása, valamint javítás és karbantartás.

3. A Bizottság, előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett tranzakció a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat. Ettől eltekintve, e kérdésről a Bizottság a végleges döntés jogát fenntartja.

4. A Bizottság felkéri az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetleges észrevételeiket nyújtsák be a Bizottsághoz.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10. napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételek beküldhetők a Bizottsághoz faxon (fax: (32-2) 296.43.01 vagy 296.72.44) vagy postai úton az alábbi hivatkozási számmal COMP/M.4241 – Boeing/Aviall a következő címre:

European Commission
Competition DG
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám COMP/M.4282 – Mondadori/Emap France)
Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(2006/C 168/06)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. 2006. július 11-én a Bizottság a Tanács 139/2004/EK ⁽¹⁾ rendelete 4. cikke szerint bejelentést kapott a Fininvest csoporthoz tartozó Arnaldo Mondadori Editore S.p.A („Mondadori”, Olaszország) vállalat tervezett összefonódásáról, amely szerint az előbbi teljes irányítást szerez a Tanács rendeletének 3. cikke (1) bekezdése b) pontja szerint az Emap International Magazines SAS („Emap France”, Franciaország) vállalat felett, részesedés vásárlása útján.
2. Az érintett vállalatok üzleti tevékenysége a következő:
 - Mondadori esetében: az olasz médiacsoport a Fininvest leányvállalata, amely főként könyvek és újságok kiadásával és terjesztésével, valamint nyomdaipari és rádiós tevékenységgel foglalkozik Olaszországban,
 - Emap France esetében: főként francia nyelvű újságok kiadásával és terjesztésével, valamint kismértékben könyvek kiadásával és terjesztésével foglalkozik Franciaországban.
3. A Bizottság, előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett tranzakció a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat. Ettől eltekintve, e kérdésről a Bizottság a végleges döntés jogát fenntartja. A Bizottság, a Tanács 139/2004/EK ⁽²⁾ rendelete alá tartozó, bizonyos összefonódásokra vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.
4. A Bizottság felkéri az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetleges észrevételeiket nyújtsák be a Bizottsághoz.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10. napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételek beküldhetők a Bizottsághoz faxon (fax: (32-2) 296.43.01 vagy 296.72.44) vagy postai úton az alábbi hivatkozási számmal COMP/M.4282 – Mondadori/Emap France a következő címre:

European Commission
Competition DG
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.5., 32. o.

EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉG

EFTA Felügyeleti Hatóság

AZ EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG HATÁROZATA

(40/04/COL)

(2004. március 17.)

az állami támogatások anyagi jogi és eljárásjogi szabályainak negyvenharmadik módosítása a 26A. fejezet módosításával: „A nagy beruházási projektek regionális támogatásának 1998. évi multiszektorális keretprogramja” valamint a megfelelő intézkedésekre vonatkozó javaslat

(2006/C 168/07)

AZ EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG,

TEKINTETTEL az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra⁽¹⁾, és különösen annak 61–63. cikkeire és 26. jegyzőkönyvére,

TEKINTETTEL az EFTA-államok közötti, Felügyeleti Hatóság és Bíróság létrehozásáról szóló megállapodásra⁽²⁾, és különösen annak 24. cikkére, 5. cikke (2) bekezdésének b) pontjára, valamint 3. jegyzőkönyve I. részének 1. cikkére és 3. jegyzőkönyve II. részének 18. és 19. cikkére⁽³⁾,

MIVEL a Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 24. cikke értelmében az EFTA Felügyeleti Hatóságnak kell érvényre juttatnia az EGT-Megállapodás állami támogatásra vonatkozó rendelkezéseit,

MIVEL a Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 5. cikke (2) bekezdésének b) pontja alapján az EFTA Felügyeleti Hatóság köteles közleményeket és iránymutatásokat kiadni az EGT-Megállapodás által szabályozott ügyekben, amennyiben fenti megállapodás, vagy a Felügyeleti és Bírósági Megállapodás kifejezetten így rendelkezik, vagy amennyiben az EFTA Felügyeleti Hatóság ezt szükségesnek ítéli,

FELIDÉZVE az 1994. január 19-én az EFTA Felügyeleti Hatóság⁽⁴⁾ által elfogadott állami támogatások anyagi jogi és eljárási jogi szabályait⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ A továbbiakban: EGT-Megállapodás.

⁽²⁾ A továbbiakban: Felügyeleti és Bírósági Megállapodás.

⁽³⁾ A Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 2001. december 10-én az EFTA-államok által módosított 3. jegyzőkönyve. A módosítások 2003. augusztus 28-án léptek életbe.

⁽⁴⁾ Eredetileg megjelent: HL L 231., 1994.9.3., valamint annak 32. EGT-kiegészítésében ugyanazon a napon, legutóbb a 2004. március 17-i 39/04/COL, még nyilvánosságra nem hozott bizottsági testületi határozattal módosítva.

⁽⁵⁾ A továbbiakban: állami támogatásokról szóló iránymutatások.

MIVEL 2003. november 1-jén az Európai Közösségek Bizottsága (a továbbiakban: Európai Bizottság) közzétette a nagy beruházási projektek regionális támogatásának 2002-es multiszektorális keretprogramjának a strukturális problémákkal küzdő ágazatok jegyzéke létrehozásával kapcsolatos módosításáról, valamint a gépjárműágazatot és a szintetikus szálak ágazatát érintő, az EK-Szerződés 88. cikkének (1) bekezdése szerinti megfelelő intézkedésekre vonatkozó javaslatról szóló közleményt⁽⁶⁾,

MIVEL ez a keretszabály az Európai Gazdasági Térséget is érinti,

MIVEL az Európai Gazdasági Térség teljes területén biztosítani kell az EGT állami támogatásokról szóló szabályainak egységes alkalmazását,

MIVEL az elmúlt években összegyűjtött tapasztalatok és az érintett ágazatok jelenlegi helyzetével kapcsolatos rendelkezésre álló információk alapján a Hatóság úgy döntött, hogy a gépjárműágazatban és a szintetikus szálak ágazatában nyújtott regionális befektetési támogatásokra jelenleg alkalmazandó korlátozásokat fenn kell tartani,

MIVEL az EFTA Felügyeleti Hatóság döntése szerint a hajógyártási ágazat nem tartozik a multiszektorális keretprogram hatálya alá,

MIVEL az EFTA Felügyeleti Hatóság úgy döntött, a gépjárműipar átmeneti szabályai megfogalmazásában technikai helyesbítést tesz, amely a 2003. december 31. után odaítélt támogatásokra alkalmazandó,

⁽⁶⁾ HL C 263., 2003.11.1., 3. o.

MIVEL az EGT-Megállapodás XV. mellékletének végén található „Általános rendelkezések” cím II. pontja értelmében az EFTA Felügyeleti Hatóság köteles az Európai Bizottsággal folytatott konzultációt követően az Európai Bizottság által elfogadott jogi aktusoknak megfelelő jogi aktusokat elfogadni,

az Európai Bizottsággal való konzultációt KÖVETŐEN,

FELIDÉZVE, hogy az EFTA Felügyeleti Hatóság e témában 2004. február 3-án többoldalú találkozó keretében konzultált az EFTA-államokkal,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. Az állami támogatásokról szóló iránymutatás e határozat I. mellékletében leírtaknak megfelelően módosul, és javasolják az I. mellékletben foglalt megfelelő intézkedéseket.
2. Az EFTA-államokat értesíteni kell e határozatnak és I. mellékletének másolatát tartalmazó levél formájában. Az EFTA-államok kötelesek a megfelelő intézkedésekkel való egyetértésüket jelezni e javaslat kézhezvételét követő egy hónapon belül.

3. Az EGT-Megállapodás 27. jegyzőkönyvének d) pontja értelmében az Európai Bizottságot e határozatról annak az I. mellékletet is tartalmazó másolata útján kell értesíteni.
4. A határozatot az I. melléklettel együtt az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében, valamint EGT-kiegészítésében kell közzétenni.
5. Amennyiben egy EFTA-állam elfogadja a megfelelő intézkedésre vonatkozó javaslatot, erről egy összefoglaló jelentést közzé kell tenni az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* (a II. mellékletben csatolt) EGT-re vonatkozó részében, valamint EGT-kiegészítésében.
6. A döntés angol nyelven hiteles.

Kelt Brüsszelben, 2004. március 17-én.

Az EFTA Felügyeleti Hatóság részéről

Hannes HAFSTEIN
elnök

Einar M. BULL
bizottsági testületi tag

I. MELLÉKLET

A NAGY BERUHÁZÁSI PROJEKTEK REGIONÁLIS TÁMOGATÁSÁNAK MULTISZEKTORÁLIS KERETPROGRAMJA 26A. FEJEZETÉNEK MÓDOSÍTÁSAI ⁽¹⁾

A jelenlegi 26A.5. (4) pont helyébe a következő szöveg lép:

„Az ágazatokat, amelyekben súlyos szerkezeti problémák uralkodnak, az ágazatok keretprogramhoz csatolt jegyzékében lehet meghatározni. E szakaszban lefektetett rendelkezésekre való tekintettel ezekben az ágazatokban nem hagynak jóvá regionális befektetési támogatást. 2005 végéig megvizsgálják az ágazatok ilyen listája elfogadásának technikai megvalósíthatóságát, valamint politikai és gazdasági lehetőségeit. Ha a Hatóság úgy dönt, hogy elfogadja az ágazatok ilyen listáját, akkor azt 2006. március 31-ig elfogadják és közzé teszik, valamint 2007. január 1-jén érvénybe lép. A Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 3. jegyzőkönyve I. részének 1. cikke (1) bekezdésének és II. része 18. cikkének megfelelő bármely megfelelő intézkedést, amely ebben a vonatkozásban szükséges lehet, 2006. július 1-ig javasolják.”

A jelenlegi 26A.5. (5) pont helyébe a következő szöveg lép:

„Az ágazatok jegyzéke felállításának technikai megvalósíthatósága vizsgálatának céljából a súlyos szerkezeti problémákat elvből a nyilvánvaló fogyasztói adatok alapján mérik le, az Európai Gazdasági Közösségben a termékek tevékenység szerinti osztályozásának ⁽²⁾ megfelelő szintjén, vagy, amennyiben ilyen információk nem állnak rendelkezésre, bármely más, az érintett termékek számára általánosan elfogadott és rendelkezésre álló statisztikai adatokkal bíró piaci felbontás alapján. Más ide vonatkozó adat és információ, beleértve az ágazati tanulmányokat, szintén figyelembe vehető. A puszta mechanikus statisztikai megközelítés alapján egyetlen ágazatot sem számítanak be. Az ágazatok jegyzékét szükség esetén bármikor frissíteni lehet.”

A 26A.5. (6) pont első mondata helyébe a következő szöveg lép:

„Amennyiben a Hatóság úgy dönt, elfogadja az ágazatok ilyen jegyzékét, 2007. január 1-től a súlyos szerkezeti problémákkal küzdő ágazatok jegyzékében található ágazatok esetében minden regionális befektetési támogatást, amely a jegyzék felállítása idejében a Hatóság által meghatározandó összeg ⁽³⁾ feletti támogatható költségű befektetési projektre vonatkozik, egyenként be kell jelenteni a hatóságnak, a 2002. június 25-i 88/2002 EGT-vegyesbizottsági határozattal ⁽⁴⁾ az EGT-Megállapodásba átvett, a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra vonatkozó csoportmentességben ⁽⁵⁾ meghatározott rendelkezések sérelme nélkül.”

A jelenlegi 26A.8. (1) pont helyébe a következő szöveg lép:

„2006. december 31-ig, az EGT-Megállapodásba a 2002. június 25-i 88/2002 EGT-vegyesbizottsági határozattal átvett, az EGT-Megállapodás XV. mellékletének 1f. pontjának ⁽⁶⁾ sérelme nélkül:

- a) a bruttó támogatástartalomban kifejezett, 5 millió eurót meghaladó támogatások esetében a gépjárműágazatban a C. mellékletben meghatározott, létező támogatási szabályozás alapján odaítélendő regionális befektetési támogatás maximális támogatásintenzitása a megfelelő regionális támogatási felső határ 30 %-ára korlátozódik;
- b) a D. mellékletben megállapított, a szintetikus szálak ágazatában végbemenő befektetési projektek vonatkozásában felmerülő kiadások nem jogosultak befektetési támogatásra.”

Ez a pont 2004. január 1-jén lép hatályba.

A jelenlegi 26A.8. (2) és (3) pont hatályát veszti.

⁽¹⁾ Ezen módosítások megfelelnek a nagy beruházási projektek regionális támogatásának 2002-es multiszektorális keretprogramjának a strukturális problémákkal küzdő ágazatok jegyzéke létrehozásával kapcsolatos módosításáról, valamint a gépjárműágazatot és a szintetikus szálak ágazatát érintő, az EK-Szerződés 88. cikkének 1. bekezdése szerinti megfelelő intézkedésekre vonatkozó javaslatról szóló európai bizottsági közleménynek (HL C 263., 2003.11.1., 3. o.).

⁽²⁾ A legutóbb a 204/2002/EK bizottsági rendelettel (HL L 36, 2002.2.6., 1. o.) módosított, az Európai Gazdasági Közösségben a termékek tevékenység szerinti statisztikai osztályozásáról szóló, 1993. október 29-i 3696/93/EGK tanácsi rendelet (HL L 342., 1993.12.31., 1. o.). A 3696/93/EGK tanácsi rendeletet az EGT-Megállapodásba a legutóbb a 110/2002 EGT-vegyesbizottsági határozattal (HL L 298, 2002.10.31.) és az 54. EGT-kiegészítéssel, vö. az EGT-Megállapodás XXI. mellékletének 20b. pontja, módosított 1994. március 21-i 7/94 EGT-vegyesbizottsági határozattal vették át (HL L 160., 1994.6.28.).

⁽³⁾ Ezt az összeget elvben 25 millió euróban lehet megszabni, de ez ágazatról ágazatra változhat.

⁽⁴⁾ HL L 266., 2002.10.3., valamint a 49. EGT-kiegészítés, az EGT-Megállapodás XV. mellékletének 1f. pontja.

⁽⁵⁾ A Bizottság 2001. január 12-i 70/2001/EK rendelete az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról (HL L 10., 2001.1.13., 33. o.).

⁽⁶⁾ A kis- és középvállalkozásokat érintő állami támogatásokra vonatkozó csoportmentesség.

A jelenlegi 26A.9. (2) pontot követően két új ponttal – 26A.9. (3) és 26A.9. (4) – egészül ki:

- „26A.9. (3): Annak érdekében, hogy a súlyos szerkezeti problémákkal küzdő ágazatok jegyzékének hiányában a gépjárműágazatban és a szintetikus szálak ágazatában a regionális támogatásokra 2004. január 1-től alkalmazható egyértelmű szabályok rendelkezésre álljanak, a Hatóság úgy határozott, hogy a Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 3. jegyzőkönyve I. részének 1. cikke (1) bekezdésének és II. része 18. cikkének megfelelően megfelelő intézkedésként a következőket javasolja:
- a D. mellékletben meghatározott, a szintetikus szálak ágazat létező átmeneti szabályainak további alkalmazását 2006. december 31-ig,
 - a bruttó támogatástartalomban kifejezett, 5 millió eurót meghaladó támogatások esetében a gépjárműágazatban a C. mellékletben meghatározott, létező támogatási szabályozás alapján odaítélendő regionális befektetési támogatás maximális támogatásintenzitásának a megfelelő regionális támogatási felső határ 30 %-ára való korlátozását;
- 26A.9. (4): Felkérlik az EFTA-államokat, hogy a nekik címzett levélben megállapított határidőn belül nyilvánítsák ki egyetértésüket a javasolt megfelelő intézkedésekkel. Válasz hiányában a Hatóság feltételezi, hogy a kérdéses EFTA-állam nem ért egyet a javasolt megfelelő intézkedésekkel.”
-